



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-393/13 P

**Svet Evropske unije
proti
Alumina d.o.o.**

„Pritožba — Damping — Izvedbena uredba (EU) št. 464/2011 — Uvoz zeolita A v prahu s poreklom iz Bosne in Hercegovine — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 2 — Določanje normalne vrednosti — Pojem ‚običajni potek trgovanja‘“

Povzetek — Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 1. oktobra 2014

1. *Pritožba — Razlogi — Napačna presoja dejstev — Nedopustnost — Nadzor Sodišča nad presojo dokazov — Izključitev, razen ob izkrivljanju — Pravna opredelitev dejstev — Dopustnost*

(člen 256(1) PDEU; Statut Sodišča, člen 58, prvi odstavek)

2. *Skupna trgovinska politika — Zaščita pred dampingom — Stopnja dampinga — Določitev normalne vrednosti — Element, ki ga je treba upoštevati prednostno — Cena, ki se uporablja ob običajnem poteku trgovanja — Odstopanja, določena s temeljno protidampinško uredbo — Izčrpnost*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, člen 2(1), prvi pododstavek, in (3), prvi pododstavek)

3. *Skupna trgovinska politika — Zaščita pred dampingom — Stopnja dampinga — Določitev normalne vrednosti — Utemeljitev na cenah, ki so plačane ali jih je treba plačati ob običajnem poteku trgovanja — Pojem običajnega poteka trgovanja*

(Uredba Sveta št. 1225/2009, členi 2(2), 3 in 6)

1. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 16 do 19.)

2. Glej besedilo odločbe.

(Glej točki 20 in 21.)

3. Za ugotovitev, ali je izdelek predmet dampinga, se pojem prodaje v običajnem poteku trgovanja nanaša na lastnosti prodaje, štete same zase, in ne na ceno izdelka. Če je prodaja sklenjena pod pogoji, ki se ne ujemajo s trgovinsko prakso v zvezi s prodajo podobnega izdelka na tem trgu v času, ki se upošteva za ugotovitev, ali obstaja damping, potem to ni ustrezna osnova za določitev normalne vrednosti podobnega izdelka na navedenem trgu.

Poleg tega, ker je cena izdelka le eden od pogojev poslovne transakcije, je to, ali je bila cena uporabljena v običajnem poteku trgovanja, odvisno tudi od drugih pogojev transakcije, ki bi lahko vplivali na uporabljene cene, kot so obseg transakcije, dodatne obveznosti, ki jih sprejmejo stranke te transakcije, ali dobavni rok. Institucije morajo v okviru te presoje, ki se mora opraviti od primera do primera, upoštevati vse upoštevne dejavnike in vse posebne okoliščine v zvezi z zadevno prodajo.

Kar zadeva vključitev takega dodatka za tveganje neplačila v izračun stopnje dobička, določene za oblikovanje normalne vrednosti, ki tako umetno povečuje rezultat izračuna normalne vrednosti, tako da ta rezultat ne odraža več karseda zanesljivo prodajne cene izdelka, kakršna bi bila, če bi bil zadevni izdelek v državi izvora prodan v običajnem poteku trgovanja, se z njo v to določanje vključi element, ki ni ustrezen za ugotavljanje cene, po kateri bi se zadevni izdelek v običajnih okoliščinah prodajal na notranjem trgu, in ki se nanaša izključno na finančno sposobnost določenega domačega kupca. V takem primeru morajo institucije preučiti, ali so bili ti pogoji uporabljeni na splošno za vse stranke na trgu podobnih izdelkov.

(Glej točke 25, od 27 do 30 in 32.)